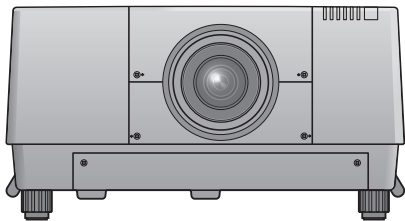


## Instrucțiuni de operare Ghid de bază

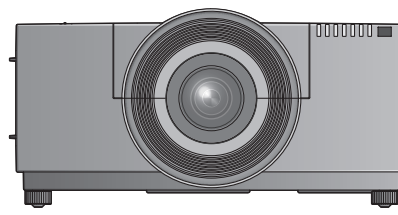
Proiector LCD Utilizare comercială

Model nr.

PT-EX16KE  
PT-EX12KE



PT-EX16KE\*



PT-EX12KE\*



\*Lentila de proiecție este vândută separat.

### A se citi înainte de utilizare

Instrucțiunile de operare pentru acest proiector includ documentele „Instrucțiuni de operare – Ghid de bază” (prezentul document), „Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector” (PDF) și „Instrucțiuni de operare – Operațiuni de rețea” (PDF).

Prezentul manual reprezintă o versiune parțială a documentului „Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector”. Pentru mai multe informații, consultați documentul „Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector” (PDF) și „Instrucțiuni de operare – Operațiuni de rețea” (PDF) aflate pe CD-ROM-ul furnizat.

- Doar documentul „Instrucțiuni de operare – Ghid de bază” (prezentul document) este furnizat în limba dvs. Pentru detalii, vă rugăm să citiți „Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector” (PDF) și „Instrucțiuni de operare – Operațiuni de rețea” (PDF) în alte limbi.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs Panasonic.

- Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
- Înainte de a utiliza acest produs, nu uitați să citiți „A se citi înainte de utilizare!” (➡ paginile 3 - 8).



**HDMI™**  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

ROMANIAN

TQBH0277-1

# Cuprins

---

<b>A se citi înainte de utilizare! .....</b>	<b>3</b>
--	----------

## **Pregătire**

<b>Măsuri de precauție pentru operare .....</b>	<b>10</b>
Avertizări privind transportul .....	10
Avertizări privind instalarea .....	10
Securitate .....	11
Eliminarea .....	11
Avertizări privind utilizarea .....	12
Accesorii .....	13
Accesorii opționale .....	14

## **Primii pași**

<b>Note privind atașarea lentilei .....</b>	<b>15</b>
---	-----------

## **Operații elementare**

<b>Pornirea/oprirea proiectorului .....</b>	<b>16</b>
Proceduri pentru PT-EX16KE .....	16
Proceduri pentru PT-EX12KE .....	17

## A se citi înainte de utilizare!

**AVERTISMENT:** ACEST APARAT TREBUIE ÎMPĂMÂNTAT.

**AVERTISMENT:** Pentru a preveni defectiunile care pot provoca incendii sau electrocutare, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezeală.  
Acest dispozitiv nu este destinat utilizării în câmpul vizual direct la posturile de lucru cu afișaj vizual. Pentru a evita reflexiile deranjante la posturile de lucru cu afișaj vizual, acest dispozitiv nu trebuie amplasat în câmpul vizual direct.  
Echipamentul nu este destinat utilizării într-un post de lucru video, în conformitate cu BildschirmV.

Nivelul de presiune sonoră la poziția operatorului este egal cu sau mai mic de 70 dB (A) conform ISO 7779.

**AVERTISMENT:**

1. Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, deconectați-l din priză de alimentare de la rețea.
2. Pentru a preveni electrocutarea, nu scoateți capacul aparatului. În interiorul aparatului nu se află piese care pot fi depanate de către utilizator. Service-ul va fi efectuat numai de către personalul de service autorizat.
3. Nu îndepărtați pinul de împământare al ștecherului de rețea. Acest aparat este prevăzut cu un ștecher de rețea de tip împământare cu trei conectori. Acest ștecher este compatibil doar cu o priză de alimentare de tip împământare. Aceasta este o caracteristică de siguranță. Dacă nu puteți introduce ștecherul în priză de alimentare, contactați un electrician. Nu anulați scopul pentru care a fost conceput ștecherul cu împământare.

**AVERTISMENT:**

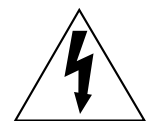
Acesta este un produs de clasă A. Într-un mediu casnic, acest produs poate cauza interferențe radio, caz în care este posibil ca utilizatorul să trebuiască să ia măsurile corespunzătoare.

**ATENȚIE:** Pentru a asigura o complianță permanentă, urmați instrucțiunile de instalare atașate, care includ modul în care se utilizează cablul de alimentare furnizat și cablurile de interfață ecranate la conectarea la un calculator sau la un dispozitiv periferic. Dacă utilizați un port serial pentru a conecta PC-ul pentru control extern al proiecteurului, trebuie să utilizați cablul de interfață RS-232C opțional cu miez de ferită. Orice sau modificări neautorizate ale acestui echipament vor anula autoritatea utilizatorului de a opera acest dispozitiv.



**AVERTISMENT:**

OPRIȚI LAMPA UV ÎNAINTE DE A DESCHIDE CAPACUL LĂMPII



Simbolul cu fulgerul cu vârf de săgeată încadrat într-un triunghi echilateral are ca scop alertarea utilizatorului cu privire la prezența „tensiunii periculoase” neizolate în incinta produsului care poate avea o intensitate suficientă pentru a constitui un risc de electrocutare pentru persoane.



Semnul de exclamare încadrat într-un triunghi echilateral are ca scop alertarea utilizatorului cu privire la prezența instrucțiunilor importante de operare și de întreținere (service) în documentația care însoțește produsul.

**Numele și adresa importatorului din interiorul Uniunii Europene**

**Panasonic Marketing Europe GmbH**

**Panasonic Testing Centre**

**Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany**

## AVERTISMENT:

### ■ ALIMENTARE

**Priza de perete sau disjunctorul vor fi instalate în apropierea echipamentului și vor fi ușor accesibile dacă apar probleme. Dacă apar următoarele probleme, decuplați imediat alimentarea cu energie.**

Continuarea utilizării proiecteurului în astfel de condiții poate provoca incendii sau electrocutări.

- Dacă în interiorul proiecteurului pătrund obiecte străine sau apă, întrerupeți alimentarea cu energie.
- Dacă proiectorul a fost scăpat pe jos sau dacă s-a spart carcasa, întrerupeți alimentarea cu energie.
- Dacă observați fum, mirosuri sau zgomote ciudate provenind de la proiector, întrerupeți alimentarea cu energie.

Contactați un Centru de Service autorizat pentru reparații și nu încercați să reparați personal proiectorul.

**În timpul unei furtuni cu descărcări electrice nu atingeți proiectorul sau cablul.**

Există risc de electrocutare.

**Evitați orice situație care ar putea afecta cablul de alimentare sau ștecherul de alimentare.**

Dacă se utilizează cablul de alimentare atunci când este deteriorat, există riscul de electrocutare, scurt-circuite sau incendii.

- Nu deteriorați cablul de alimentare, nu îi aduceți nicio modificare, nu îl amplasați în apropierea oricăror obiecte fierbinți, nu îl îndoiți excesiv, nu îl răsuciți, nu trageți de el, nu așezați obiecte grele pe acesta și nu îl prindeți.

Contactați un centru de service autorizat pentru a efectua orice operații necesare la cablul de alimentare.

**Introduceți ștecherul complet în priza de perete și conectorul de alimentare în terminalul proiecteurului.**

Dacă fișa nu este introdusă corect, pot rezulta electrocutarea sau supraîncălzirea.

- Nu utilizați fișe deteriorate sau prize de perete care nu sunt bine fixate pe perete.

**Nu utilizați nimic altceva în afară de cablul de alimentare furnizat.**

În caz contrar, există riscul de incendiu sau electrocutare.

**Curățați ștecherul de alimentare în mod regulat pentru a preveni acumularea de praf.**

În caz contrar, există riscul de incendiu.

- Dacă se acumulează praf pe ștecherul de alimentare, umiditatea rezultată poate deteriora izolația.
- Dacă nu utilizați proiectorul o perioadă îndelungată de timp, scoateți ștecherul de alimentare din priza de putere.

Scoateți ștecherul de alimentare din priza de perete și ștergeți-l cu o cârpă uscată în mod regulat.

**Nu manevrați ștecherul de alimentare și conectorul de alimentare cu mâinile ude.**

În caz contrar, există riscul de electrocutare.

**Nu supraîncărcați priza de perete.**

Dacă alimentarea cu energie este supraîncărcată (de ex. folosind prea multe adaptoare), pot apărea supraîncălzirea și se poate produce un incendiu.

### ■ LA UTILIZARE/INSTALARE

**Nu așezați proiectorul pe materiale moi de tipul covoarelor sau preșurilor din burete.**

Aceasta poate cauza supraîncălzirea proiecteurului, care poate determina arderea, aprinderea sau deteriorarea proiecteurului.

**Nu instalați proiectorul în locuri expuse umezelii sau prafului sau în locuri în care proiectorul poate intra în contact cu fum uleios sau abur, de ex. într-o baie.**

Utilizarea proiecteurului în astfel de condiții poate provoca incendii, electrocutări sau deteriorarea componentelor. Deteriorarea componentelor (de tipul suport pentru montare pe tavan) poate determina căderea proiecteurului montat pe tavan.

**Nu instalați acest proiector într-un loc care nu este suficient de rezistent pentru a susține întreaga greutate a proiecteurului sau în partea superioară a unei zone în pantă sau instabilă.**

În caz contrar, proiectorul poate cădea sau se poate răsturna, ceea ce poate avea ca rezultat pagube sau leziuni grave.

## **AVERTISMENT:**

### **Nu acoperiți gurile de admisie/evacuare a aerului și nu amplasați niciun obiect mai aproape de 1 m (39") față de acestea.**

Aceasta poate cauza supraîncălzirea proiecteurului, care poate determina aprinderea sau deteriorarea proiecteurului.

- Nu amplasați proiectorul în locuri înguste, cu ventilație necorespunzătoare.
- Nu amplasați proiectorul pe suprafețe textile sau din hârtie, deoarece aceste materiale pot fi aspirate în portul de admisie a aerului.

### **Nu amplasați mâinile sau alte obiecte în apropierea porturilor de evacuare a aerului.**

Aceasta poate cauza arsuri sau vă poate afecta mâinile sau deteriora alte obiecte.

- Aerul încălzit iese prin portul de evacuare a aerului. Nu amplasați mâinile, fața sau obiecte care nu suportă căldura în apropierea acestui port.

### **Nu priviți spre și nu vă expuneți pielea la lumina emisă de lentile în timpul utilizării proiecteurului.**

Aceasta poate cauza arsuri sau pierdea vederii.

- Lumina puternică este emisă din lentila proiecteurului. Nu priviți spre și nu așezați mâna direct în această lumină.
- Aveți o grijă deosebită să nu lăsați copiii mici să privească în lentilă. În plus, întrerupeți alimentarea și decuplați ștecherul de alimentare când nu stați lângă proiector.

### **Nu încercați să modificați sau să dezamblați proiectorul.**

Tensiunile înalte pot conduce la incendiu sau electrocutare.

- Pentru orice lucrări de inspectare, reglare și reparații, contactați un centru de service autorizat.

### **Nu proiectați o imagine cu capacul de lentilă atașat.**

Aceasta poate conduce la un incendiu.

### **Nu permiteți pătrunderea obiectelor metalice, obiectelor inflamabile sau a lichidelor în interiorul proiecteurului. Nu permiteți udarea proiecteurului.**

Aceasta poate cauza scurt circuite sau supraîncălzire, care pot determina incendii, electrocutări sau defectarea proiecteurului.

- Nu amplasați recipiente cu lichid sau obiecte metalice în apropierea proiecteurului.
- Dacă lichidul pătrunde în interiorul proiecteurului, consultați furnizorul dumneavoastră.
- Acordați atenție specială copiilor.

### **Nu atingeți nicio altă zonă decât cea specificată și nu demontați componentele.**

Aceasta poate afecta performanța sau siguranța.

### **Utilizați suportul pentru montare pe tavan specificat de Panasonic.**

Utilizarea unui alt suport pentru montare pe tavan decât cel specificat va avea ca rezultat accidente cauzate de cădere.

- Legați cablul de siguranță furnizat la suportul pentru montare pe tavan pentru a preveni căderea proiecteurului.

### **Lucrările de instalare (de tipul suportului pentru montare pe tavan) trebuie efectuate doar de un tehnician calificat.**

Dacă instalarea nu este efectuată și asigurată corect, poate cauza răniri sau accidente de tipul electrocutărilor.

- Nu utilizați nimic altceva în afară de suportul pentru montare pe tavan autorizat.
- Verificați utilizarea cablului accesoriu furnizat cu șurub cu ureche ca măsură suplimentară de siguranță pentru a preveni căderea proiecteurului. (Instalați într-o locație diferită de suportul pentru montare pe tavan.)

### **Atunci când atașați sau înlocuiți o lentilă, consultați personalul tehnic sau personalul de service de la un distribuitor specializat.**

Înlocuirea lentilei în mod necorespunzător poate deteriora produsul.

## AVERTISMENT:

### ■ ACCESORII

#### **Nu utilizați sau manipulați incorect bateriile și consultați următoarele.**

În caz contrar, există riscul de arsuri, bateriile pot curge, se pot supraîncălzi, exploda sau aprinde.

- Nu utilizați baterii nespecificate.
- Nu încărcați bateriile uscate.
- Nu dezamblați bateriile uscate.
- Nu încălziți bateriile și nu le plasați în apă sau foc.
- Nu permiteți ca polaritățile + și – ale bateriilor să intre în contact cu obiecte metalice de tipul colierelor sau agrafelor.
- Nu depozitați bateriile împreună cu obiecte metalice.
- Depozitați bateriile într-o pungă de plastic și nu le lăsați în apropierea obiectelor metalice.
- Verificați ca polaritățile (+ și –) să fie corecte atunci când introduceți bateriile.
- Nu utilizați o baterie nouă împreună cu o baterie veche și nu combinați tipuri diferite de baterii.
- Nu utilizați baterii cu carcasă exterioară care se exfoliază sau îndepărtată.

#### **Nu permiteți copiilor să ajungă la baterii.**

- Bateria poate provoca vătămări personale în caz de înghițire.
- Dacă este înghițit, solicitați imediat asistență medicală.

#### **Dacă lichidul bateriei curge, nu îl atingeți cu mâinile goale și, dacă este necesar, luați următoarele măsuri.**

- Lichidul din baterie ajuns pe pielea sau îmbrăcămintea dumneavoastră poate conduce la inflamarea sau rănirea pielii.  
Clătiți cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală.
- Lichidul din baterie care intră în contact cu ochii dumneavoastră poate conduce la pierderea vederii.  
În acest caz, nu vă frecați la ochi. Clătiți cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală.

#### **Nu dezamblați unitatea lămpii.**

Dacă se sparge lampa, există riscul de rănire.

#### **Înlocuirea lămpii**

Lampa are presiune internă ridicată. În cazul manipulării incorecte, există riscul de explozie și răniri sau accidente grave.

- Lampa poate exploda cu ușurință dacă este lovită de obiecte tari sau în cazul în care cade.
- Înainte de a înlocui lampa, asigurați-vă că ați deconectat ștecherul de alimentare din priza de perete.  
În caz contrar, se pot produce electrocutări sau explozii.
- Atunci când înlocuiți lampa, decuplați alimentarea cu energie și lăsați lampa să se răcească timp de cel puțin 60 de minute înainte de o manipula; în caz contrar, aceasta poate provoca arsuri.

#### **Nu permiteți copiilor sau animalelor de companie să atingă telecomanda.**

- După utilizare, nu lăsați telecomanda la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

#### **Nu utilizați cablul de alimentare furnizat cu alte dispozitive în afara acestui proiector.**

- Utilizarea cablului de alimentare furnizat cu alte dispozitive în afara acestui proiector poate conduce la scurt circuite sau supraîncălzire și poate avea ca rezultat electrocutarea sau incendiul.

#### **Extrageți imediat bateriile consumate din telecomandă.**

- Dacă le lăsați în unitate, acestea pot conduce la curgerea lichidului, supraîncălzirea sau explodarea bateriilor.

## **ATENȚIE:**

### **■ ALIMENTARE**

**Atunci când deconectați cablul de alimentare, asigurați-vă că țineți de ștecherul de alimentare și de conectorul de alimentare.**

Dacă se trage doar de cablul de alimentare, se va deteriora conductorul și pot apărea pagube, aprinderi, scurt circuite sau electrocutări grave.

**Atunci când nu utilizați proiectorul o perioadă îndelungată de timp, deconectați ștecherul de alimentare din priza de putere și extrageți bateriile din telecomandă.**

În caz contrar, există riscul de incendiu sau electrocutare.

**Deconectați ștecherul de alimentare din priza de perete înainte de a efectua orice activitate de curățare și de a înlocui unitatea.**

În caz contrar, există riscul de electrocutare.

### **■ LA UTILIZARE/INSTALARE**

**Nu amplasați obiecte grele în partea de sus a proiectorului.**

În caz contrar, proiectorul se poate dezzechilibra și cădea, ceea ce ar avea ca rezultat deteriorarea sau rănirea. Proiectorul se va deteriora sau deforma.

**Nu vă lăsați cu toată greutatea pe proiector.**

Este posibil să cădeți sau proiectorul se poate sparge și astfel poate apărea rănirea.

- Aveți o grijă deosebită să nu lăsați copiii mici să stea în picioare pe sau să se așeze pe proiector.

**Nu amplasați proiectorul în locuri extrem de fierbinți.**

Aceasta poate cauza deteriorarea carcasei exterioare sau a componentelor interne sau poate conduce la un incendiu.

- Fiți foarte atenți în locurile expuse la lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de încălzire.

**Nu amplasați mâinile în fantele de lângă lentila optică în timp ce schimbați lentila.**

În caz contrar, există riscul de rănire.

**Atunci când ridicați sau transportați proiectorul, nu țineți de capacul lentilei și de lentilă.**

Aceasta poate deteriora proiectorul.

**Deconectați întotdeauna toate cablurile înainte de a muta proiectorul.**

Mutarea proiectorului cu cablurile încă atașate poate deteriora cablurile, ceea ce poate conduce la producerea unui incendiu sau a electrocutării.

**Utilizați lentila specificată de Panasonic.**

Utilizarea altei lentile decât cea specificată poate conduce la defecțiuni.

- Înainte de a atașa lentila, verificați numărul de model al proiectorului și, opțional, numărul de model al lentilei și utilizați lentila adecvată pentru proiector.
- Pentru detalii, consultați distribuitorul.

## ATENȚIE:

### ■ ACCESORII

#### **Nu utilizați unitatea lămpii vechi.**

Dacă este utilizată / se utilizează această lampă, poate conduce la explodarea lămpii.

#### **Dacă se sparge lampa, aerisiți imediat încăperea. Nu atingeți și nu vă apropiați fața de piesele sparte.**

În caz contrar, utilizatorul poate inhala gazul emanat în momentul când s-a spart lampa și care conține aproximativ aceeași cantitate de mercur ca lămpile fluorescente, iar piesele sparte pot provoca răniri.

- Dacă credeți că ați inhalat gazul sau că gazul v-a pătruns în ochi sau gură, solicitați imediat asistență medicală.
- Consultați-vă cu furnizorul dumneavoastră privind înlocuirea unității lămpii și verificați partea interioară a proiectorului.

### ■ ÎNTREȚINERE

#### **Nu reutilizați filtrul de aer. (Doar pentru PT-EX16KE)**

Aceasta poate conduce la defecțiuni.

#### **Nu curățați filtrul de aer cu apă.**

Aceasta poate conduce la defecțiuni.

- Aveți grijă să nu udați filtrul de aer.

#### **Nu atașați un filtru de aer ud. (Doar pentru PT-EX12KE)**

Aceasta poate conduce la electrocutare sau defecțiuni.

- După curățarea filtrului de aer, uscați-l complet înainte de a-l atașa la proiector.

#### **Consultați-vă cu furnizorul dumneavoastră privind curățarea părții interioare a proiectorului o dată pe an.**

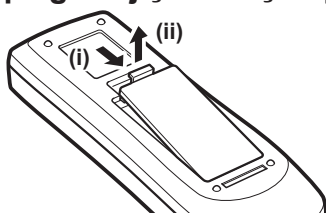
Continuarea utilizării proiectorului în timp ce se acumulează praf în interiorul proiectorului poate conduce la incendiu.

- Pentru taxele privind curățarea, consultați-vă cu furnizorul dumneavoastră.

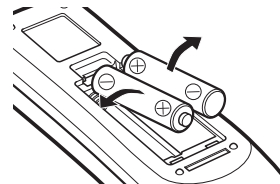
## Pentru a extrage bateriile

### Bateria pentru telecomandă

#### 1. Apăsăți pe ghidaj și ridicați capacul.



#### 2. Extrageți bateriile.





---

## ■ Mărci comerciale

- HDMI, sigla HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale HDMI Licensing LLC în SUA și în alte țări.
- Toate celelalte denumiri, nume de companii și nume de produse menționate în prezentul manual sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor acestora.  
Rețineți faptul că simbolurile ® și ™ nu sunt specificate în acest manual.

## ■ Ilustrațiile din acest manual

- Ilustrațiile privind proiectorul, ecranul și alte elemente pot fi diferite față de produsul real.

## ■ Pagini de referință

- Paginile de referință din acest manual sunt indicate sub forma (➔ pagina 00).
- Paginile de referință la manualul PDF sau la CD-ROM-ul furnizat sunt indicate sub forma (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 00).  
În acest manual, numerele de pagină care fac referire la Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector sunt indicate folosind versiunea engleză.

## ■ Termen

- În acest manual, accesoriul „Telecomandă wireless/cu fir” este denumit „Telecomandă”.

# Măsuri de precauție pentru operare

## Avertizări privind transportul

- Atunci când transportați proiectorul, țineți-l ferm de mânerul de transport și evitați vibrațiile și impacturile excesive, precum cele survenite în urma târârea proiectorului pe podea. Dacă nu se respectă această recomandare, componentele interne se pot deteriora și pot apărea defecțiuni.
- Nu transportați proiectorul cu picioarele reglabile întinse. Aceasta poate deteriora picioarele reglabile.

## Avertizări privind instalarea

### ■ Nu montați proiectorul în spații deschise.

Proiectorul este produs pentru utilizarea exclusivă în spații închise.

### ■ Nu utilizați proiectorul în următoarele locuri.

- Locuri unde pot apărea vibrații și șocuri, ca de exemplu într-o mașină sau într-un alt tip de vehicul: Acest lucru poate afecta componentele interne și poate provoca defecțiuni.
- În apropierea gurilor de evacuare ale unui aparat de aer condiționat sau în apropierea surselor de lumină (lămpi de studio etc.) unde apar modificări semnificative de temperatură: Acest lucru poate determina reducerea duratei de viață a lămpii sau deformarea carcasei și poate cauza defecțiuni.

Pentru informații privind temperatura mediului de funcționare a proiectorului, consultați următoarele:

PT-EX16KE: „Operating environment” (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 103)

PT-EX12KE: „Operating environment” (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 115)

- Lângă cablurile de alimentare de înaltă tensiune sau lângă motoare: Pot apărea interferențe.

### ■ Înainte de instalarea proiectorului pe tavan, trebuie să consultați un tehnician calificat sau distribuitorul dumneavoastră.

Dacă produsul urmează să fie instalat pe un tavan, achiziționați Suport pentru montare pe tavan opțional.

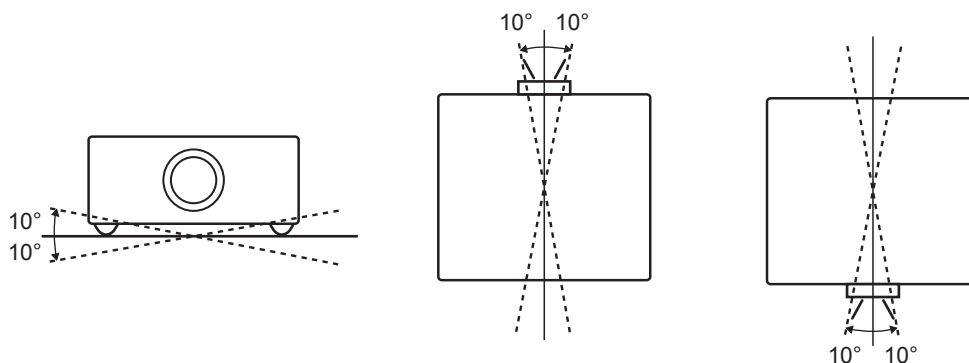
Nr. produs: ET-PKE16H (pentru tavane înalte), ET-PKE16S (pentru tavane joase), ET-PKE16B (pentru proiector, doar pentru PT-EX16KE), ET-PKE12B (pentru proiector, doar pentru PT-EX12KE)

### ■ Nu instalați proiectorul la înălțimi de 2 700 m (8 858') sau mai mari peste nivelul mării.

Dacă nu se respectă această recomandare, durata de funcționare a componentelor poate fi redusă și pot apărea defecțiuni.

### ■ Nu utilizați proiectorul dacă acesta este înclinat.

Utilizarea proiectorului înclinat poate scurta durata de viață a componentelor interne.

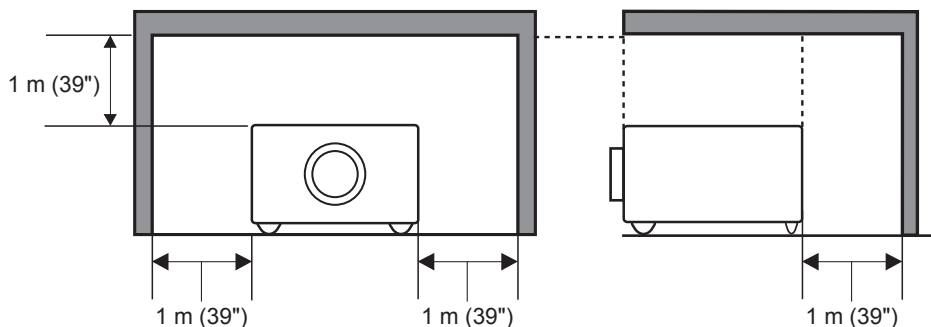


### ■ Avertizări privind configurarea proiectoarelor

- Nu blocați orificiile de aerisire (admisie și evacuare) ale proiectorului.
- Evitați expunerea orificiilor de aerisire (admisie și evacuare) ale proiectorului la aer încălzit sau răcit de la o unitate de aer condiționat.
- Evitați instalarea proiectorului într-o locație cu un grad ridicat de umiditate sau praf.

- Nu suprapuneți mai mult proiectoare, unul peste celălalt. (Doar pentru PT-EX12KE)

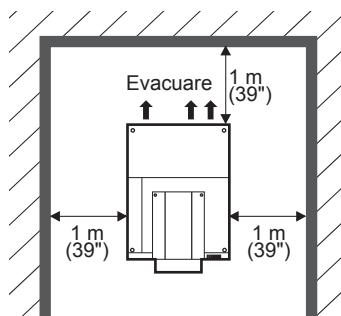
### PT-EX16KE



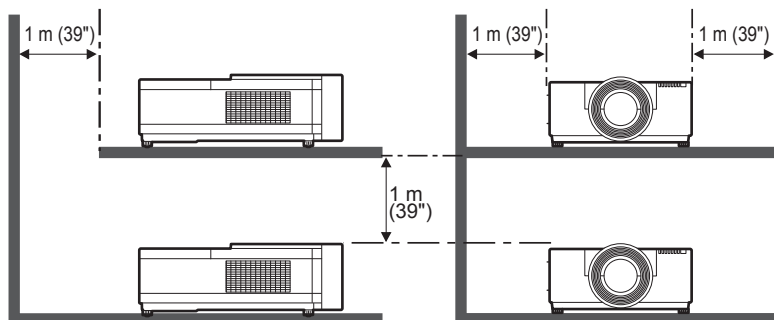
(Peste 1 m (39")) pentru fiecare spațiu de sus și din lateral)

### PT-EX12KE

Utilizarea unui singur proiector



Utilizarea mai multor proiectoare



(Peste 1 m (39")) pentru spațiul de sus, lateral și spate)

- Nu instalați proiectorul într-un spațiu închis.

Atunci când este necesară instalarea într-un spațiu îngust, instalați un sistem de aer condiționat sau ventilație pentru spațiul respectiv. Dacă ventilația este insuficientă, căldura de la evacuare se poate acumula și poate declanșa circuitul de protecție al proiectorului.

## Securitate

Atunci când utilizați acest produs, implementați măsurile corespunzătoare de securitate pentru a preveni următoarele:

- Informațiile cu caracter personal care se pot scurge prin intermediul acestui produs
- Operarea neautorizată a acestui produs de către o terță parte rău intenționată
- Interferarea cu sau oprirea acestui produs de către o terță parte rău intenționată

Luați suficiente măsuri de securitate. Consultați următoarele.

PT-EX16KE: (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 69)

PT-EX12KE: (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 79)

- Pe cât posibil, găsiți un cod PIN greu de ghicit.
- Modificați periodic codul PIN.
- Panasonic Corporation și companiile afiliate ei nu vă vor solicita niciodată codul PIN în mod direct. Dacă vi se solicită direct acest lucru, nu oferiți codul PIN nimănui.
- Asigurați-vă că utilizați o rețea securizată cu firewall etc.
- Setați un cod PIN și restricționați utilizatorii care se pot autentifica.

## Eliminarea

Pentru a elimina produsul, întrebați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a afla metodele corecte de eliminare.

Lampa conține mercur. Pentru a elimina lampa uzată, întrebați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a afla metodele corecte de eliminare.

Eliminați bateriile uzate în concordanță cu reglementările sau regulile locale.

## Avertizări privind utilizarea

### ■ Pentru a asigura un grad ridicat al calității imaginii

- Trageți draperiile sau jaluzelele și stingeți luminile din apropierea ecranului pentru a împiedica lumina din exterior sau lumina provenită de la aplicile din interior să lucească pe ecran.
- În funcție de condițiile de utilizare, imaginea poate tremura din cauza aerului cald provenit de la gura de evacuare sau din cauza aerului cald sau rece de la aparatul de aer condiționat.  
Asigurați-vă că aerul de evacuare al proiecteurului sau al altui echipament sau aerul provenit de la aparatul de aer condiționat nu sunt îndreptate spre partea frontală a proiecteurului.
- Lentila de proiecție este încălzită de lumina provenită de la sursa de lumină și astfel focalizarea este instabilă imediat după pornirea proiecteurului. Focalizarea se va stabili după 30 de minute de la proiectarea imaginii.

### ■ Nu atingeți suprafața lentilei de proiecție cu mâna goală.

Dacă suprafața lentilei se murdărește datorită amprentelor sau a murdăriei, acestea vor fi mărite și proiectate pe ecran, afectând calitatea imaginii.

### ■ Ecranul LCD

Ecranul LCD este realizat cu tehnologie de mare precizie. Rețineți faptul că, arareori, pixelii de înaltă precizie pot lipsi sau sunt permanent aprinși. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

Atunci când este proiectată o imagine statică pentru o perioadă lungă de timp, este posibil ca imaginea să ardă panoul LCD. În acest caz, pentru a testa proiecteurul, proiectați ecranul complet alb timp de cel puțin o oră. Cu toate acestea, rețineți că eliminarea completă a imaginii arse nu este întotdeauna posibilă.

### ■ Componente optice

Dacă utilizați proiecteurul în medii cu temperaturi ridicate sau în medii cu un grad ridicat de praf sau fum de țigară etc., ciclul de înlocuire a componentelor optice, precum panoul LCD și polarizorul, se poate reduce chiar și atunci când durata de utilizare este mai mică de un an. Pentru mai multe informații, consultați distribuitorul.

### ■ Lampă

Sursa de lumină a proiecteurului este o lampă cu mercur cu o presiune internă înaltă.

O lampă cu mercur la presiune înaltă are următoarele caracteristici.

- Luminozitatea lămpii se va reduce în timp, odată cu utilizarea.
- Un impact, o zgârietură sau deteriorarea survenită în urma utilizării poate cauza explozia becului sau poate reduce durata de viață.
- Durata de viață a lămpii depinde în mare măsură de lampă și de condițiile de utilizare. În special, utilizarea continuă timp de 24 ore sau mai mult și pornirea/oprirea frecventă contribuie la accelerarea deteriorării lămpii și la scurtarea duratei de viață a acesteia.
- În cazuri rare, lampa explodează la scurt timp după pornirea proiecției.
- Riscul de explozie crește atunci când lampa este utilizată după expirarea ciclului de înlocuire. Nu uitați să înlocuiți unitatea lămpii în mod regulat. Pentru detalii privind momentul în care să înlocuiți unitatea lămpii, consultați următoarele.  
PT-EX16KE: „When to replace the lamp unit” (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 85)  
PT-EX12KE: „When to replace the lamp unit” (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 96)
- Dacă lampa explodează, gazul din interior este eliminat sub formă de fum.
- Se recomandă depozitarea unei unități de lampă de rezervă pentru situații de urgență.
- Vă recomandăm să solicitați înlocuirea unității lămpii de către un tehnician calificat. Consultați distribuitorul.

## Accesorii

Asigurați-vă că, împreună cu proiectorul, vă sunt furnizate următoarele accesorii. Numerele incluse în < > indică numărul de accesorii.

### Telecomandă wireless/cu fir <1>

(6451049049): Doar pentru PT-EX16KE

(N2QAYA000036): Doar pentru PT-EX12KE

### Baterie AAA/R03/LR03 <2>

(Pentru telecomandă)

### Cablu de alimentare <2>

(6103580067 și 6103580074): Doar pentru PT-EX16KE

(T0K3K0022--1 și T0K3K0023--1): Doar pentru PT-EX12KE

### Cablu computer (pentru D-sub) <1>

(6103580395): Doar pentru PT-EX16KE

(T0K3K0013--1): Doar pentru PT-EX12KE

### CD-ROM <1>

(6103580487): Doar pentru PT-EX16KE

(T0K3K0019A-1): Doar pentru PT-EX12KE

### Instrucțiuni de operare – Ghid de bază <1>

(6103567778): Doar pentru PT-EX16KE

(T6P1P6106--): Doar pentru PT-EX12KE

### Suport de fixare manetă de blocare lentilă\*1

(6103579818) <1 set>: Doar pentru PT-EX16KE

(T0STF0045--) <1>: Doar pentru PT-EX12KE



### Distanțier\*1 <1 set>

(9103016659): Doar pentru PT-EX16KE

(T0SAS0001--): Doar pentru PT-EX12KE



### Suport de atașare lentilă\*1 <1 set>

(6103531335): Doar pentru PT-EX16KE

(T0HLA0045--): Doar pentru PT-EX12KE



### Curea capac lentilă <1>: Doar pentru PT-EX12KE

(T0SRZ0005-A)

\*1 Utilizat pentru atașarea lentilei (opțional).

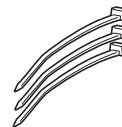
## Atenție

- După despachetarea proiectorului, eliminați corespunzător capacul cablului de alimentare și materialele folosite pentru ambalare.
- Dacă pierdeți vreunul dintre accesoriile incluse, contactați distribuitorul.
- Numărul de accesorii și de componente comercializate separat ale produsului poate fi modificat fără nicio notificare.
- Depozitați componentele mici în mod corespunzător și nu le lăsați la îndemâna copiilor mici.

### Etichetă cod PIN <1>: Doar pentru PT-EX16KE



### Colier cablu <3>



### Suport cablu de alimentare, capac cablu de alimentare <1 set>

(6103571133): Doar pentru PT-EX16KE

(T0STF0040--1): Doar pentru PT-EX12KE



### Placă protecție lumină-1\*1 <1>

(6103379906): Doar pentru PT-EX16KE

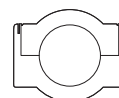
(T0CRS0008--1): Doar pentru PT-EX12KE



### Placă protecție lumină-2\*1 <1>

(6103370064): Doar pentru PT-EX16KE, este inscripționat (L)

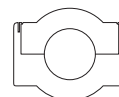
(T0CRM0014--1): Doar pentru PT-EX12KE, este inscripționat (L)



### Placă protecție lumină-3\*1 <1>

(6103370224): Doar pentru PT-EX16KE, este inscripționat (S)

(T0CRM0013--1): Doar pentru PT-EX12KE, este inscripționat (S)



## Conținutul CD-ROM-ului furnizat.

Conținutul CD-ROM-ului furnizat este următorul.

Instrucțiune/listă (PDF)	Instrucțiuni de operare	
	Multi Projector Monitoring & Control Software	Instrucțiuni de operare
	Logo Transfer Software	Instrucțiuni de operare
	Real Color Manager Pro Software	Instrucțiuni de operare
	List of Compatible Projector Models	Aceasta este o listă cu proiectoarele compatibile cu software-ul prezent pe CD-ROM, precum și restricțiile referitoare la acestea.
Software	Multi Projector Monitoring & Control Software (Windows)	Acesta este un software pentru monitorizarea și controlarea mai multor proiectoare conectate prin LAN.
	Logo Transfer Software (Windows)	Acesta este un software pentru a configura proiectorul pentru a proiecta la pornire sigla utilizatorului, precum sigla unei companii.
	Real Color Manager Pro Software (Windows)	Acesta este un software pentru efectuarea corecțiilor de culoare și de gamma pentru imaginea proiectată.

## Accesorii opționale

Accesorii opționale (denumirea produsului)	Model nr.
Suport pentru montare pe tavan	ET-PKE16H (pentru tavane înalte) ET-PKE16S (pentru tavane joase) ET-PKE16B (pentru proiector, doar pentru PT-EX16KE) ET-PKE12B (pentru proiector, doar pentru PT-EX12KE)
Înlocuitor lampă	ET-LAE16 (doar pentru PT-EX16KE) ET-LAE12 (doar pentru PT-EX12KE)
Filtru de rezervă	ET-RFE16 (doar pentru PT-EX16KE) ET-RFE12 (doar pentru PT-EX12KE)
Filtru de eliminare fum (Doar pentru PT-EX16KE)	ET-SFE16 (unitate), ET-SRE16 (filtru)
Modul de intrare	ET-MD16SD1
Lentilă	ET-ELW02, ET-ELW03, ET-ELW04, ET-ELW06, ET-ELS02, ET-ELS03, ET-ELM01, ET-ELT02, ET-ELT03

## Note privind atașarea lentilei

---

### ■ PT-EX16KE

Personalul tehnic sau personalul de service trebuie să atașeze lentila în conformitate cu manualul de utilizare inclus cu lentila opțională.

Pentru detalii, consultați „Notes on attaching the lens” (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 106).

### ■ PT-EX12KE

Înainte de a așeza proiectorul în poziție, atașați lentila la corpul proiectorului.

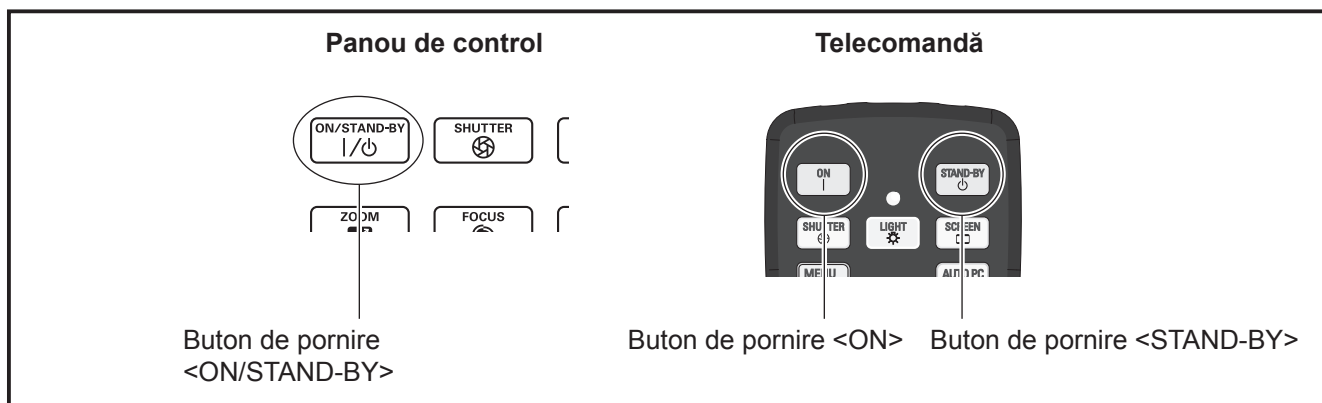
Mai întâi, determinați lentila optimă în funcție de mediul de utilizare pentru proiector.

Consultați distribuitorul privind numerele de produs ale lentilelor care se potrivesc cu specificațiile proiectorului și ale lentilelor. Pentru siguranță, atunci când atașați sau înlocuiți o lentilă, consultați personalul tehnic sau personalul de service de la un distribuitor specializat. Nu încercați să atașați sau să înlocuiți lentila pe cont propriu.

Pentru detalii, consultați „Attaching the lens” (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 25).

# Pornirea/oprirea proiecteurului

## Proceduri pentru PT-EX16KE



### ■ Pornirea proiecteurului

- 1) **Conectați cablul de alimentare la proiector.**
  - Pentru a vedea pașii necesari pentru a conecta cablul de alimentare, consultați „Connecting the power cord” (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 31).
- 2) **Conectați fișa de alimentare la priză.**
- 3) **Apăsați partea <|> a întrerupătorului principal pentru a porni alimentarea.**
- 4) **Apăsați butonul <ON/STAND-BY> de pe panoul de comenzi sau butonul <ON> de la telecomandă.**

\* Înainte de pornirea proiecteurului, verificați conexiunea dispozitivelor.

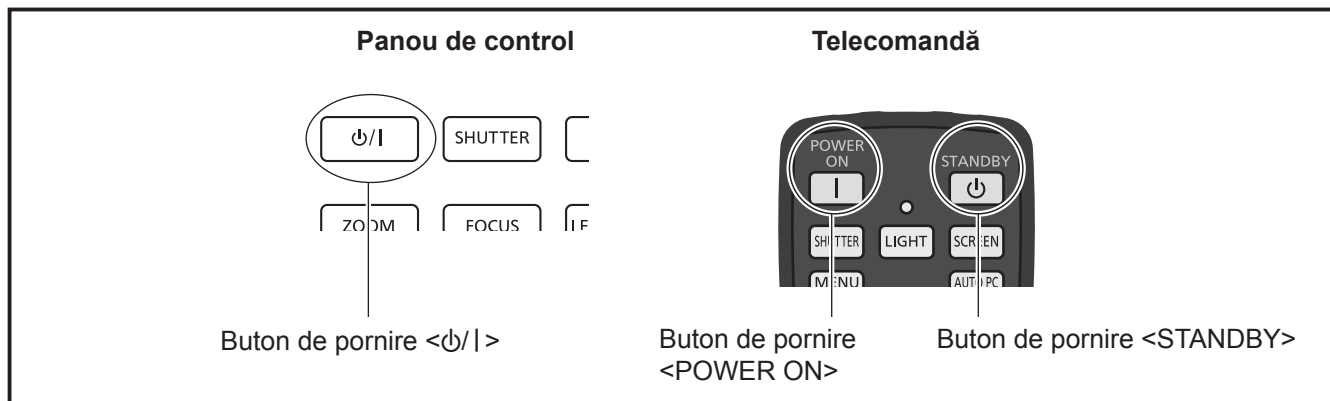
\* Pentru mai multe detalii, consultați „Instrucțiuni de operare - Comenzi proiector” de pe CD-ROM-ul furnizat.

### ■ Oprirea proiecteurului

- 1) **Apăsați butonul de pornire <ON/STAND-BY> de pe panoul de comenzi sau butonul de pornire <STAND-BY> de la telecomandă.**
- 2) **Apăsați din nou butonul de pornire <ON/STAND-BY> de pe panoul de comenzi sau butonul de pornire <STAND-BY> de la telecomandă.**
- 3) **Atunci când se aprinde indicatorul modului inactiv <STAND-BY>, apăsați partea <O> a întrerupătorului principal pentru a opri alimentarea.**



## Proceduri pentru PT-EX12KE



### ■ Pornirea proiecteurului

- 1) **Conectați cablul de alimentare la proiector.**
  - Pentru a vedea pașii necesari pentru a conecta cablul de alimentare, consultați „Connecting the power cord” (➔ Instrucțiuni de operare – Comenzi proiector pagina 41).
- 2) **Conectați fișa de alimentare la priză.**
- 3) **Apăsați partea <|> a întrerupătorului principal pentru a porni alimentarea.**
- 4) **Apăsați butonul de pornire <⏻/|> de pe panoul de comenzi sau butonul de pornire <POWER ON> de la telecomandă.**

### ■ Oprirea proiecteurului

- 1) **Apăsați butonul de pornire <⏻/|> de pe panoul de comenzi sau butonul de pornire <STANDBY> de la telecomandă.**
- 2) **Apăsați din nou butonul de pornire <⏻/|> de pe panoul de comenzi sau butonul de pornire <STANDBY> de la telecomandă.**
- 3) **Atunci când se aprinde indicatorul modului inactiv <STANDBY>, apăsați partea <○> a întrerupătorului principal pentru a opri alimentarea.**

\* Înainte de pornirea proiecteurului, verificați conexiunea dispozitivelor.

\* Pentru mai multe detalii, consultați „Instrucțiuni de operare - Comenzi proiector” de pe CD-ROM-ul furnizat.

## Informații pentru utilizatori privind colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documente însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere. Pentru tratarea adecvată, recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare corespunzătoare, în conformitate cu legislația dumneavoastră națională și cu Directivele 2002/96/CE și 2006/66/CE.

Prin depunerea corespunzătoare la deșeurile a acestor produse și baterii, veți ajuta la salvarea resurselor valoroase și la prevenirea efectelor potențial negative asupra sănătății umane și asupra mediului care, în caz contrar, pot apărea din cauza procesării necorespunzătoare a deșeurilor.



Pentru mai multe informații despre colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm contactați autoritățile locale, serviciul dumneavoastră de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați achiziționat produsele respective.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeurile să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.



### **Pentru utilizatorii comerciali din cadrul Uniunii Europene**

Dacă doriți să eliminați echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

### **Informații referitoare la depunerea la deșeurile pentru alte țări situate în afara Uniunii Europene**

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați aceste produse, vă rugăm să contactați autoritățile dumneavoastră locale sau furnizorul dumneavoastră pentru a afla care este metoda de eliminare corespunzătoare.

### **Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri):**

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directiva pentru elementul chimic în cauză.

## Informații de îngrijire a mediului pentru utilizatorii din China



Acest simbol este valabil doar în China.

# Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.net/avc/projector/>

© Panasonic Corporation 2016

M0416NN0 -Y1